



# SCHITTERENDE OVERWINNINGEN

Acharya Buddharakkhita



Deze publikatie is vervaardigd uit fondsen die door Boeddhisten ter beschikking gesteld worden; de baten komen uitsluitend ten goede van het werk voor de bekendmaking van de Dhamma in Nederland.

De prijs wordt, dankzij de vele vrijwilligers, zo laag mogelijk gehouden om een zo breed mogelijk publiek te kunnen bereiken. U bewijst uzelf en het werk voor Dhamma een grote dienst wanneer u deze uitgave niet kopieert.

## BOEDDHAYĀNA PUBLIKATIES 29

CIP GEGEVENS KONINKLIJKE BIBLIOTHEEK, DEN HAAG

Buddharakkhita, Mahāthera

Schitterende Overwinningen : Jayamaṅgalagāthā / Mahāthera Buddharakkhita ;  
[geautoriseerde vertaling uit het Engels door Oepāsaka Soebha Dirix ... et al.] -  
's-Gravenhage ; Boeddhayāna Uitgeverij. - (Boeddhayāna Publikaties ; 29)

Vert. van: Halo'd Triumphs. - India : Buddha Vacchana Trust 1976. - Met lit. opg.

ISBN 90-71329-13-6

SISO 214.3 UDC 294.3

Trefw.: Boeddhisme.

© 1988/1993 Boeddhayāna Uitgeverij

uitgegeven door Boeddhayāna Uitgeverij

geautoriseerde vertaling Oepāsaka Soebha Dirix en Dhammawiranātha Thera

cover design: Mettā Kruisdijs

tweede druk: 1994/2538

Niets uit deze uitgave mag worden vermenigvuldigd en/of openbaar gemaakt worden  
door middel van druk, fotocopie, microfilm of op welke andere wijze dan ook, zonder  
voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

No part of this work may be reproduced in any form by print, photoprint, microfilm or  
any means without written permission from the publisher.

# Inhoud

Het oproepen van spirituele kracht	5
Schitterende overwinningen, <i>Djayamaṅgala gāthā</i>	11
De overwinning op Māra	15
Het overwinnen van Ālawaka	23
Het temmen van Nālāgiri	33
Het bedwingen van Angoelimāla	37
De nederlaag van Ciñcā	43
De overwinning op Saccaka	49
De onderwerping van Nandopananda	63
De overwinning op Baka Brahma	69



## Het oproepen van spirituele kracht

Er wordt gezegd dat ieder mens uniek is en daarom een type op zichzelf vormt. Menselijke typen zijn dus even talrijk als de menselijke wezens zelf. Toch kunnen al die talrijke typen van menselijke wezens worden teruggebracht tot een serie van zes specifieke categorieën, waarvan er drie de meer donkere en drie de meer lichte geneigdheden vertegenwoordigen.

Sommigen zijn bijvoorbeeld fundamenteel toegeeflijk, sommigen zijn cynisch van aard en anderen zijn duidelijk misleid. Tegengesteld daaraan zijn degenen die begiftigd zijn met integriteit, die een zuiver leven leiden en zich hiermee onderscheiden van de toegeeflijken; verder zijn er menslievende personen die in essentie goedaardig zijn en hun verantwoordelijkheid kennen, hierin tegengesteld aan het cynische type. En dan zijn er de scherpzinnige personen, die wijs en intelligent zijn, en daarin verschillen van de misleiden.

Terwijl de toegeeflijke, cynische en misleide typen psychologische trekken vertonen die negatief, slecht en conservatief zijn, vertegenwoordigen degenen met integriteit, menslievendheid en scherpzinnigheid mentale eigenschappen die positief, goed en vooruitstrevend zijn. De negatieve karaktertrek wordt gekarakteriseerd door destructiviteit en de positieve door creativiteit. De negatieve menselijke typen geloven in 'wat mag is goed' en de positieve in 'wat goed is mag'.

Wanneer het ene kwaad een ander kwaad overweldigt, bestendigt dit alleen maar een ziekte, het lost nooit iets op. En deze overweldiging vormt geen triomf; ze houdt enkel maar de wet van de jungle, de blinde dierlijke drift, in stand. Anderzijds overweldigt goed niet alleen kwaad, maar sublimeert en transmuteert het en behaalt daarmee de triomf.

De triomf van goed over kwaad is niet alleen maar een sentiment of een ideaal, maar een norm, een werkelijkheid, een zeer wetenschappelijke waarheid. Deze triomf markeert evolutie en de weg van beschaving, daarmee tegengesteld aan de wet van de jungle van blinde destructiviteit en strijd.

Septici mogen dan zeggen dat kwaad, omdat het besmettelijk is, zich gemakkelijk verspreidt en daardoor de overhand krijgt en kan overvallen.

De waarheid is echter dat goedheid aanstekelijker is en zich effectiever verspreidt en daarom, ondanks alle tegenwerkingen, altijd triomfeert en uiteindelijk heerst. Als dit niet zo was, dan zou er geen menselijk ras zijn, laat staan grote menselijke prestaties in verschillende richtingen, in spiritualiteit en wetenschap, in beschavingen en technologie.

De *Djayamaṅgala Gāthā* (p. 11) demonstreert de triomf van goed over kwaad op z'n best. Deze tekst bewijst tevens dat goedheid een schepende kracht is, anders dan kwaad, dat een zelfvernietigende kracht is. En goedheid wordt, in zijn hoogste vervolmaking, een 'bron' van kennis, deugd en kracht. Op deze wijze vormt de Boeddha als de ware belichaming van de hoogste goedheid de ware bron van alle wijsheid, deugd en kracht waarvan iemand 'gebruik kan maken' en die iemand voor zichzelf, voor anderen en voor iedereen kan oproepen. Dit is het centrale thema van de stralende hymnen, zoals blijkt uit de uitdrukking: "Moge ik door de kracht van die Spirituele Glorie gezegend worden met triomf en welzijn".

De *Djayamaṅgala Gāthā*, die bestaat uit negen zowel in cadans als in zeggingskracht ongeëvenaarde verzen, is bezielde door een spirituele realiteit - de Boeddha's zege over veelvuldige kwade krachten. Deze realiteit, die de triomf van goed over kwaad aanduidt, zorgt ervoor dat deze schitterende hymnen een mystiek uitstralen en dat het innerlijke leven van de toegewijden met een verheffende overtuiging en onwankelbaar vertrouwen in gang gezet en in stand gehouden wordt. Iedere *gāthā*, die een 'daad van wil', geboren uit onwankelbaar vertrouwen, weergeeft, roept op die manier een bron van kracht op die zeker is en die, zowel subjectief als objectief, de te verifiëren 'hier-en-nu' eigenschap bezit. Er is onmiskenbaar sprake van een stimulerende spirituele geest die, gegeven een positieve reactie en vertrouwen en een gepaste wil en discipline, voor iedere eerlijke zoeker naar de waarheid duidelijk wordt.

De Boeddha heeft gezegd dat een spirituele realiteit iets is dat altijd tot een creatief onderzoek 'uitnodigt' (*ehipassiko* - letterlijk: kom en zie) en altijd toepasbaar is (dat wil zeggen tijdloos) en daardoor ook 'verifieerbaar' (*sandīṭṭhiko*) is.

Deze *gāthā*'s handelen in wezen over 'krachten' - moreel, mystiek, spiritueel, hoe ze ook genoemd worden. Krachten die verifieerbaar zijn, tot kritisch onderzoek uitnodigen en tijdloos zijn.

Een 'kracht' oproepen impliceert het putten uit een 'bron' die bij volledige benutting iemands eigen 'hulpbron' wordt, waarbij iemands geest als een opgeladen batterij met kracht doordrenkt wordt. En omdat